**【**フランス語】

あなたのをサポートします。　**Nous supportons votre visite à l’hôpital!**

をむときの **Régles lors de demande d’un intreprète de la langue médicale**

|  |  |
| --- | --- |
| **をむときは・・・****へ** | Quand vous voulez demander l’intreprète de la langue française,**Contactez la liaison à l’hôpital** |
| **あなたののは:**① ② ③ ④ー ⑤その🕿 | Votre liaison à l’hôpital est :①Salle de consultation ②Division ou département des affaires régionales des affaires hospitalieres ③Salle de collaboration régionale④Assisance sociale ⑤Les autres 　　　　　　　　　　　 🕿 |
| **：**□ □ ２につき　　　　　　 　１ごとに　　　　　**い:** □ □ □ その （　　　　　　）◆ キャンセルは、の13時（・・のは、は）までに、へ、をしてください。◆ キャンセルのをしないと、あなたがをわなければならないかも。 | **Frais：**□ Charge de hôpital□ Charge de patient (vous)¥ 　 / 2 heures　 ¥　　 　 /heur supplémentaire **Paiement：**□ Guichet de l’hôpital□ Salle de consultation□ Les autres◆Si vous avez besoin d’annuler le rendez-vous avec l’intreprète, il faut que vous préveniez la liaison hospitaliere avant 13 heures (1 heure d’après-midi) de la veille du rendez-vous au plus tard.Quant au rendez-vous à samedi et à dimanche, prévenez la liaison à l’hôpital à vendredi sans faute.(Quant au jour de fète, la veille)◆Si vous négligez de prévenir l’annulation, vous seriez chargé du frais d’intreprète.  |
| **のを！** | **Soyez à l’heure du rendez-vous!** |
| **しないときはキャンセルのをしましょう！** | **Si vous annulez le rendez-vous avec le médecin, assurez-vous de prévenir la liaison hospitariere de l’annulation, s’il vous plâit.**  |

|  |  |
| --- | --- |
| **へのの** | **Façon de téléphoner** |
| **のオペレーターがたら:**「1 2 34 ソーシャルワーカー をおいします。」 | **Qand un(e) opérateur(trice) est à l’appareil,**“1 Sodan-shitsu 2 Iji-ka 3 Chiikirenkei-shitsu4 Soosharu waakaa, Onegai shimasu.”(1 Salle de consultation 2 Division (Département) des affaires hôspitalières 3 Salle de collaboration régionale 4 Assistant social, s’il vous plâit.) |
| **をしたいとき:**「フランスのをいします。」 | **Si vous voulez demander l’intreprète,**“ Furansugo no tsuuyaku o onegaisimasu.”(Je voudrais demander un intreprète de la langue française.) |
| **キャンセルのをしたいとき:**「キャンセルをおいします。は ○○です。○○、○○。○○○○です。はです。」 | **Si vous voulez prévenir l’annulation,**“Kyanseru o onegaishimasu. Watashi wa desu.  gatsu nichi yoobi ka.Shinsats-ken-bangoo desu. Sei-nen-gappi wa nen gatsu nichi desu.”(Je voudrais annuler le rendez-vous. Je m’appele \_\_\_.La date et le département de rendez-vou est\_\_\_\_.Le numéro de carte de consultation est \_\_\_\_.La date de naissance est \_\_(anneé)\_\_\_(mois)\_\_\_ (date)  |

**【**フランス語】